

## **Dodatek č. 1**

**k**

### **Realizační smlouvě**

*Uzavřené 4. 10. 2023*

*Podle Občanského zákoníku České republiky*

#### **Člověk v tísní, o.p.s. (People in Need)**

adresa místní pobočky: People in Need, Yeka sub-city, Kebele 13/14, house No. 904, Addis Abeba, Etiopie

se sídlem: Šafaříkova 24, Praha 2, 120 00, Česká republika

identifikační číslo (IČ): 25 75 52 77

zastoupená: Šimon Pánek, ředitel ČvT

(dále jako "ČvT")

**a**

#### **Ústav pro hydrodynamiku AV ČR, v. v. i. (AV)**

se sídlem: Pod Paťankou 30/5, 160 00 Praha 6

identifikační číslo (IČ): 67 98 58 74

zastoupená: doc. RNDr. Martinem Pivokonským, Ph.D., ředitelem

(dále jako "Příjemce")

Příjemce a ČvT uzavřeli dne 4. 10. 2023 Realizační smlouvu. K této Realizační smlouvě (dále jen „Smlouva“) uzavírají dodatek č. 1, kterým se Smlouva mění takto:

### **1. Čl. II, část 1. „Rozpočet“ se nahrazuje novým zněním:**

#### **II: ROZPOČET, ROZVRH PODÁVÁNÍ ZPRÁV A PLATEBNÍ PODMÍNKY**

##### **1. Rozpočet**

Příjemce je povinen realizovat projekt v souladu s Rozpočtem. S ohledem na podmínky Smlouvy finanční prostředky poskytnuté v rámci tohoto Rozpočtu ČvT nepřekročí 1 243 000,- Kč (dále jako "Finanční prostředky"). Měnou Rozpočtu je Kč; jakékoliv převody na jiné měny jsou pouze informativní. ČvT původně obdržel Finanční prostředky od Donora: Česká rozvojová agentura.

*2023: Celkový rozpočet 395 000,- Kč*

*2024: Celkový rozpočet 455 000,- Kč*

*2025: Celkový rozpočet 393 000,- Kč*

Detailní rozpočet je uveden v Příloze C.

Příjemce nebude navyšovat celkový Rozpočet. Příjemce nebude provádět žádné úpravy v rámci rozpočtu, s výjimkou úprav mezi jednotlivými položkami rozpočtu v rámci jedné hlavní rozpočtové kategorie. Povolené úpravy nepřekročí 20 % původní částky žádné z rozpočtových položek.

ČvT je oprávněn změnit celkovou částku Finančních prostředků a v odpovídajícím přiměřeném rozsahu změnit Rozpočet a projektové činnosti v případě neočekávaného podstatného výkyvu směnných kurzů (použitých pro podávání zpráv Donorovi nebo použitých pro převod Finančních prostředků, které ČvT platí podle této Smlouvy Příjemci, na měnu určenou v této Smlouvě). Za takových okolností bude ČvT informovat Příjemce v předstihu a na jeho žádost předloží náležitý oficiální důkaz výkyvu směnného kurzu.

Příjemce je povinen bezodkladně vrátit Finanční prostředky, které musí ČvT vyplatit zpět Donorovi z důvodů na straně Příjemce, jestliže jej o to ČvT požádá. Dále, jestliže Donor pokrátí jakoukoliv platbu ČvT z důvodů, za něž je odpovědný Příjemce, ČvT může pokrátit ve stejném rozsahu jakoukoliv splatnou platbu Příjemci nebo Příjemce bude povinen bezodkladně vrátit odpovídající částku na žádost ČvT. Všeobecné podmínky nejsou tímto dotčeny.

Rozpočet bude obsahovat celkový rozpočet Příjemce na Projekt, s členěním na konkrétní (roční) rozpočet na kalendářní rok začínající 1. ledna 2024 a končící 31. prosince 2024 a samostatný rozpočet na následující kalendářní rok 2025. Bez ohledu na jakékoliv další ustanovení Smlouvy pouze příslušný rozpočet na rok 2024 je závazný a příslušný rozpočet na rok 2025 je pouze předběžný. ČvT je oprávněn žádat Příjemce, aby zrevidoval konkrétní předběžný rozpočet a Projekt, jestliže se skutečně poskytnuté financování Donorem v roce 2025 liší od konkrétních předběžných rozpočtů.

Finální verze konkrétního rozpočtu na rok 2025, stejně jako rozvrh plateb a roční plán činností v tomto roce musí být dohodnut mezi Příjemcem a ČvT v podobě dodatku Smlouvy založeného na rozhodnutí Donora o financování Projektu v příslušném roce.

Bez ohledu na jakékoliv další ustanovení Smlouvy v případě, že Donor omezí financování nebo ukončí financování úplně, ČvT nebude povinen platit Příjemci částku určenou v této Smlouvě na celý Projekt. Konkrétní dodatek bude uzavřen do 30 dní ode dne, kdy ČvT obdrží rozhodnutí Donora o financování. Příjemce nemá právo odmítnout uzavření dodatku – ani z důvodu, že Donor omezil financování, což znamená omezení výše příslušného předběžného rozpočtu. Porušení povinnosti uzavřít příslušný dodatek nezbavuje Příjemce povinnosti dále realizovat Projekt v souladu se Smlouvou. Krom toho bude porušení specifikované v předchozí větě považováno za podstatné porušení Smlouvy.

2. V ostatním zůstává tento článek stejně jako celá Smlouva v nezměněné podobě.
3. Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž každá strana obdrží po jednom originálu. Smluvní strany si tento dodatek přečetly, prohlašují, že jsou s ním srozuměny a na důkaz toho připojují své podpisy.

## **PŘÍLOHY K REALIZAČNÍ SMLouvĚ:**

### **PŘÍLOHA C: ROZPOČET**

V....., dne.....

V Praze

.....  
ČvT

.....  
Příjemce